

ALEMÃO

Instrução: As questões 51 a 57 referem-se ao texto abaixo.

01. Eine repräsentative Umfrage zeigt, was
02. Brasilianer mit „Deutschland“ verbinden. Die
03. Ergebnisse sollen in die Planung des
04. Deutschlandjahres 2013/14 in Brasilien
05. einfließen. Das Jahr „Deutschland + Brasilien
06. 2013-2014“ steht unter dem Motto: „Wo Ideen
07. sich verbinden“. Die Initiative dient der
08. Vertiefung und Ausweitung der deutsch-
09. brasilianischen Beziehungen. Zugleich will das
10. Jahr die Sichtbarkeit der Zusammenarbeit
11. zwischen beiden Ländern erhöhen und
12. Anstöße für Kooperationen geben.
13. Insgesamt 1.000 repräsentativ
14. ausgewählte Brasilianer zwischen 17 und 40
15. Jahren aus der gehobenen, mittleren und
16. unteren Mittelschicht wurden befragt. Der
17. Studie zufolge gilt Deutschland – auch dank
18. der Arbeit internationalen
19. Kulturinstitutionen – in Bereichen wie
20. Philosophie, Literatur, Kunst und Architektur bei
21. den Brasilianern als Land der Dichter, Denker,
22. Künstler und Gestalter. Zugleich erfreuen sich
23. Kraftfahrzeuge und Maschinen, Chemie- und
24. Pharmaprodukte sowie Umwelt- und
25. Zukunftstechnologien aus Deutschland eines
26. guten Rufs.
27. Andererseits gaben rund zwei Drittel der
28. Befragten an, wenig bis gar nichts über
29. Deutschland zu wissen. Trotz Interesse an
30. Deutschland als Reiseland haben lediglich 3%
31. der befragten Brasilianer Deutschland bereits
32. besucht. Ihr Wissen über Deutschland
33. beziehen 64% der Umfrageteilnehmer
34. hauptsächlich aus tagesaktuellen Medien wie
35. Internet, Fernsehen und Zeitungen sowie
36. 31% aus ihrer Schulbildung.
37. Deutschland gilt den Befragten als
38. sicheres und besucherfreundliches Land. Über
39. zwei Drittel der Befragten verbinden mit
40. Deutschland Reichtum, Organisation, Fleiß,
41. Disziplin und Kompetenz. Kulinarische
42. Spezialitäten wie deutsches Bier und
43. volkstümliche Events wie das Münchner
44. Oktoberfest sind ebenso bekannt und beliebt wie
45. die Marken Volkswagen, BMW und Mercedes. Als
46. besonders fortschrittlich gilt Deutschland in den
47. Bereichen Umweltschutz, Bildung und Kultur.

Adaptado de: <<http://www.topicos.de/fileadmin/pdf/2011/4/deutschlandbild.pdf>> e <<http://www.alemanha-e-brasil.org/de>>. Acesso em: 20 set. 2012.

51. Assinale a alternativa que completa corretamente as lacunas das linhas 12, 18 e 37, nesta ordem.

- (A) neuen – ihrer – für
- (B) neuen – seiner – für
- (C) neue – seiner – unter
- (D) neue – ihrer – mit
- (E) neuen – ihren – unter

52. Assinale com **V** (verdadeiro) ou **F** (falso) as afirmações abaixo, acerca da pesquisa apresentada, conforme elas estejam ou não de acordo com o texto.

- () A pesquisa teve como objetivo central identificar a imagem que os alemães têm do Brasil, visando ao planejamento do Ano da Alemanha no Brasil, em 2013/14.
- () As entrevistas foram realizadas com 1.000 brasileiros entre 17 e 40 anos, sobretudo de áreas como filosofia, literatura, artes e arquitetura.
- () A pesquisa indicou que apenas 3% dos entrevistados tiveram a oportunidade de visitar a Alemanha.
- () Os participantes da pesquisa, em 64% dos casos, obtiveram informações sobre a Alemanha, por meio da mídia.

A sequência correta de preenchimento dos parênteses, de cima para baixo, é

- (A) V – F – F – V.
- (B) V – F – V – F.
- (C) V – V – F – V.
- (D) F – F – V – V.
- (E) F – V – V – F.

53. Considere as seguintes afirmações sobre os resultados da pesquisa apresentada pelo texto.

I - A Alemanha é vista pelos brasileiros muito mais como terra de poetas, pensadores e artistas do que, por exemplo, como terra de tecnologia e de indústria de carros.

II - Mais de dois terços dos entrevistados rebatem os velhos clichês que associam o povo alemão apenas à cerveja e à Oktoberfest.

III - A educação é uma área em que se considera a Alemanha especialmente avançada.

Quais estão corretas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas III.
- (C) Apenas I e II.
- (D) Apenas II e III.
- (E) I, II e III.

54. Assinale a alternativa em que a palavra extraída do texto está acompanhada de sua tradução correta, de acordo com o contexto em que aparece.

- (A) **Ergebnisse** (l. 03): subsídios
- (B) **Ausweitung** (l. 08): distanciamento
- (C) **Sichtbarkeit** (l. 10): visibilidade
- (D) **zufolge** (l. 17): seguinte
- (E) **Zukunftstechnologien** (l. 25): tecnologias de precisão

55. As palavras **Studie** (l. 17) e **bereits** (l. 31) poderiam ser substituídas, respectivamente, sem alteração do sentido contextual ou da estrutura frasal, por

- (A) Studium e schon.
- (B) Untersuchung e schon.
- (C) Untersuchung e besonders.
- (D) Umfrage e besonders.
- (E) Umfrage e vorbereitet.

56. A expressão **Trotz Interesse an Deutschland als Reiseland** (l. 29-30) poderia ser reescrita como segue, sem afetar o sentido e a sintaxe da frase em que se encontra no texto.

- (A) Trotzdem interessiert man sich für Deutschland als Reiseland.
- (B) Obwohl man sich für Deutschland als Reiseland interessiert.
- (C) Neben dem Interesse, durch Deutschland zu reisen.
- (D) Unabhängig vom Interesse, Deutschland zu bereisen.
- (E) Wenn man sich für eine Reise nach Deutschland interessiert.

57. Na expressão **Ihr Wissen über Deutschland** (l. 32), a palavra **Ihr** refere-se ao seguinte segmento do texto.

- (A) **Insgesamt 1.000 repräsentativ ausgewählte Brasilianer** (l. 13-14)
- (B) **zwei Drittel der Befragten** (l. 27-28)
- (C) **3% der befragten Brasilianer** (l. 30-31)
- (D) **tagesaktuellen Medien** (l. 34)
- (E) **64% der Umfrageteilnehmer** (l. 33) – **sowie 31%** (l. 35-36)

Instrução: As questões 58 a 64 referem-se ao texto abaixo.

Kleine Erlebnisse großer Männer:
Der Philosoph Emanuel Kant

01. Eines Tages geschah es Kant,
02. daß er keine Worte fand.
03. Stundenlang hielt er den Mund
04. und er schwieg nicht ohne Grund.
05. Ihm fiel absolut nichts ein,
06. drum ließ er das Sprechen sein.
07. Erst als man ihn zum Essen rief,
08. wurd' er wieder kreativ,
09. und sprach die schönen Worte:
10. "Gibt es hinterher auch Torte?"

Disponível em: <<http://www.abendblatt.de/kultur-live/article807002/Gedichte-von-Robert-Gernhardt-eine-kleine-Auswahl.html>>. Acesso em: 23 ago. 2012.

58. Assinale a alternativa que melhor exprime o caráter de Kant, na situação descrita pelo poema.

- (A) Uma pessoa muito quieta que somente abria a boca para falar de coisas práticas, como, por exemplo, comer.
- (B) Um filósofo que preferia uma boa torta a uma boa ideia.
- (C) Uma mente confusa que, de vez em quando, ficava sem palavras.
- (D) Um indivíduo teimoso que, às vezes, se fechava em si.
- (E) Um filósofo sensível às necessidades básicas da vida.

59. Considere as seguintes propostas de substituição de palavras do poema.

- I - **geschah** (l. 01) : passierte
II - **ohne Grund** (l. 04) : gründlich
III- **drum** (l. 06) : deshalb

Quais propostas estão corretas e são contextualmente adequadas?

- (A) Apenas I.
- (B) Apenas II.
- (C) Apenas III.
- (D) Apenas I e III.
- (E) I, II e III.

60. As expressões **keine Worte fand** (l. 02) e **die schönen Worte** (l. 09) têm, no poema, respectivamente, o mesmo sentido que

- (A) wortlos da stand e die unpassende Frage.
- (B) an vieles dachte e die hübsche Formulierung.
- (C) an nichts dachte e die netten Worte.
- (D) auf keine Ideen kam e die netten Worte.
- (E) wortlos da stand e die beliebte Aussage.

61. A melhor tradução, para o português, do verso **Ihm fiel absolut nichts ein** (l. 05) é

- (A) Nada lhe agradava de forma absoluta.
- (B) Não entrou absolutamente nada em sua cabeça.
- (C) Não lhe ocorria absolutamente nada.
- (D) Nada mais lhe pareceu absoluto.
- (E) Ele não sentia absolutamente nada.

62. A frase **als man ihn zum Essen rief** (l. 07) pode ser reescrita em voz passiva.

Assinale a alternativa que preenche corretamente a lacuna.

als er zum Essen wurde

- (A) rufen
- (B) rief
- (C) riefen
- (D) ruf
- (E) gerufen

63. Assinale a alternativa que preenche corretamente as lacunas do enunciado abaixo, considerando sua reescrita no singular e a forma dos respectivos adjetivos.

..... Erlebnis eines Mannes

- (A) Klein – großem
- (B) Kleine – großem
- (C) Kleine – großen
- (D) Kleines – großen
- (E) Kleines – großes

64. A palavra **hinterher** (l. 10) pode ser substituída pela estrutura a seguir.

Nach Essen

Assinale a alternativa que preenche corretamente a lacuna.

- (A) das
- (B) den
- (C) der
- (D) die
- (E) dem

Instrução: As questões 65 a 75 estão relacionadas ao texto abaixo.

01. Das Studio Babelsberg, 1912 gegründet,
02. wurde besonders durch UFA-Filme wie
03. *Metropolis* (1927) von Fritz Lang oder *Der*
04. *blaue Engel* (1930) mit Marlene Dietrich
05. bekannt. Nach Ende des 2. Weltkrieges, von
06. 1946 bis 1990, drehte die Deutsche Film-AG
07. (DEFA) der DDR in Babelsberg. Nach der
08. Wiedervereinigung wurde das Studio
09. privatisiert und dort entstanden
10. Grossproduktionen wie der *Der Vorleser* oder
11. *Inglourious Bastards*. Im folgenden ein
12. Interview mit Carl Wobcken von der Studio
13. Babelsberg AG über die Zukunft von
14. Babelsberg.
15. *Herr Wobcken, vor siebeneinhalb Jahren*
16. *haben Sie mit Ihrem Partner Christoph Fisser*
17. *das Studio Babelsberg übernommen, haben*
18. *sich Ihre Hoffnungen erfüllt?*
19. Wir sind damals mit dem Credo
20. angetreten, wieder großes Kino zu machen.
21. Das ist uns auch gelungen: Babelsberg ist auf
22. die Bühne des internationalen Filmgeschäfts
23. zurückgekehrt, wo es vor dem Zweiten
24. Weltkrieg ja schon einmal war, heute ist das
25. Studio als Drehort und Produktionspartner
26. auch auf Hollywoods Radarschirm. Aber wir
27. sind ein Kulturbetrieb mit starken zyklischen
28. Oszillationen.
29. *Wird man in Babelsberg auch in hundert*
30. *Jahren noch Filme drehen?*
31. Hundert Jahre sind schwer vorherzusehen,
32. aber für die nächsten 20 Jahre bin ich sehr
33. zuversichtlich. Immer mehr wird digital gemacht
34. werden, für uns als Studiobetreiber ist das nicht
35. schlecht. Das Studio muss immer mit der
36. technischen Entwicklung mitwachsen und sich
37. erweitern, das war schon in den letzten 100
38. Jahren so. Stillstand kann sich niemand leisten.

Nach: <<http://www.tip-berlin.de/kino-und-film/100-jahre-babelsberg-ein-interview-mit-carl-wobcken>>. Abgerufen am 24. August 2012.

65. Welche Information steht im Text?

- (A) Das Studio Babelsberg hatte seine kreativste Phase zwischen 1946 und 1990.
- (B) Im Studio Babelsberg drehten im Laufe der Zeit verschiedene Filmgesellschaften wie die UFA oder die DEFA.
- (C) Im Studio Babelsberg werden pausenlos Grossproduktionen gedreht.
- (D) Das Studio Babelsberg kann nur wenige technische Neuheiten anbieten.
- (E) Das Studio Babelsberg ist das einzige Filmstudio in Deutschland.

66. Lesen Sie die folgenden Sätze.

- I - Wobcken und Fisser wollten, dass in Babelsberg wieder international erfolgreiche Filme gedreht werden.
- II - Dass immer mehr digital gefilmt wird, ist für Babelsberg ein Problem.
- III- Die DEFA filmt schon seit 100 Jahren in Babelsberg.

Welche Informationen stehen im Text?

- (A) Nur I.
- (B) Nur II.
- (C) Nur III.
- (D) Nur I und II.
- (E) Nur I und III.

67. Lesen Sie die folgenden Aussagen.

- I - Den Satzteil **1912 gegründet** (Z. 01) könnte man durch den Satzteil **das 1912 gegründet wurde** ersetzen.
- II - **Drehort** (Z. 25) ist ein Ort, an dem gefilmt wird.
- III- Das Antonym von **niemand** (Z. 38) ist **jeder**.

Welche Aussagen sind richtig?

- (A) Nur I.
- (B) Nur II.
- (C) Nur III.
- (D) Nur II und III.
- (E) I, II und III.

68. Ein Synonym für das Wort **besonders** (Z. 02) wäre

- (A) in erster Linie.
- (B) ausgefallen.
- (C) anders.
- (D) sehr viel.
- (E) ungewöhnlich.

69. Wenn man in dem Satzteil [...] **mit Ihrem Partner** (Z. 16) das Wort **Partner** durch **Partnerin** ersetzt, welche Antwort füllt dann die Lücke richtig aus?

mit Partnerin

- (A) Ihr
- (B) Ihre
- (C) Ihrer
- (D) Ihren
- (E) Ihrem

70. Den Satz **Das ist uns auch gelungen** (Z. 21) kann man auch mit dem Verb **schaffen** formulieren.

Welche Antwort füllt dann die Lücken richtig aus?

Das auch

- (A) haben – uns – geschafft
- (B) haben – wir – geschafft
- (C) hat – uns – geschaffen
- (D) haben – wir – schafft
- (E) hat – uns – schafft

71. Die Verbform **sind ... vorherzusehen** des Satzes **Hundert Jahre sind schwer vorherzusehen** (Z. 31) kann durch eine Modalform ersetzt werden. Welche Antwort füllt dann die Lücke richtig aus?

Hundert Jahre man schwer vorhersehen.

- (A) kann
- (B) muss
- (C) darf
- (D) soll
- (E) will

72. Ein Wort, das hier **aber** (Z. 32) ersetzen könnte, ohne den Sinn und die Syntax zu ändern, wäre

- (A) doch
- (B) trotz
- (C) denn
- (D) indem
- (E) demnach

73. Der Satz **Immer mehr wird digital gemacht werden** (Z. 33-34) bedeutet, dass

- (A) in Zukunft mehr digital gemacht wird.
- (B) in den letzten Jahren wenig digital gemacht wurde.
- (C) es heute fast nur noch digitale Filme gibt.
- (D) bald alle Kinos nur noch digitale Filme zeigen.
- (E) kaum noch analoge Filme produziert werden.

74. Kreuzen Sie die beste Übersetzungsmöglichkeit für den folgenden Satz an:

Das Studio muss immer mit der technischen Entwicklung mitwachsen (Z. 35-36).

- (A) O estúdio precisa crescer, bem como o desenvolvimento técnico melhorar.
- (B) O estúdio tem que crescer junto com o desenvolvimento técnico.
- (C) O estúdio e o desenvolvimento técnico crescem e precisam competir.
- (D) O estúdio teve que crescer, na medida em que o desenvolvimento técnico avançou.
- (E) O estúdio precisava crescer, quando o desenvolvimento técnico avançou.

75. Welches Fragepronomen kann hier am Satzanfang stehen?

..... hast Du denn während des Films gedacht?

- (A) Wobei
- (B) Wofür
- (C) Worauf
- (D) Woran
- (E) Worunter